



**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

KULTURA ETA HIZKUNTZA  
POLITIKA SAILA  
DEPARTAMENTO DE CULTURA  
Y POLITICA LINGÜISTICA

EUSKADIKO ERKIDEGO AUTONOMOKO JABETZA  
INTELEKTUALAREN LURRALDE ERREGISTROA

REGISTRO TERRITORIAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL  
DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO



**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

KULTURA ETA HIZKUNTZA  
POLITIKA SAILA  
Biblioteka, Jabetza Intelektualaren  
Erregistroaren Gipuzkoako Erantzkaritza  
DEPARTAMENTO DE CULTURA  
Y POLITICA LINGÜISTICA  
Oficina de Registros de Gipuzkoa del Registro  
de la Propiedad Intelectual de Euzkadi

Eskari zka.:/ Solicitud nº.:

55-24-19

Data / Fecha: 2019.01.18

/..... Ordua-min / Hora-min: 13:02

**SOLICITUD DE PRIMERA INSCRIPCIÓN: IMPRESO AUTORES 1**

**SOLICITANTE**

NOMBRE Y APELLIDOS: RICARDO MERINO VALDEOLMILLOS

NACIONALIDAD: ESPAÑOLA DNI: 16052198S

DIRECCIÓN: UPV/EHU, C/Barrio Sarriena s/n.

LOCALIDAD: Leioa PROVINCIA: Bizkaia PAÍS: España

C.P. 48940 TFNO: 946012203 E-MAIL: ricardo.merino@ehu.eus

ACTÚA (marcar la casilla correspondiente):

EN SU PROPIO NOMBRE Y COMO TITULAR DE LOS DERECHOS

EN REPRESENTACIÓN DEL TITULAR DE LOS DERECHOS (Se aportará poder de representación)

TÍTULO DE LA OBRA (Deberá ser idéntico al que figura en el ejemplar aportado)

TADEEP: Sistema traducción automática neuronal para español-14/es y español-euskera.

AUTOR/ES (Marcar la casilla correspondiente)

VARIOS AUTORES (Se rellenará el Anexo al Impreso AUTORES 1)

ÚNICO AUTOR:

NOMBRE Y APELLIDOS .....

NACIONALIDAD ..... DNI ..... DIRECCIÓN:

..... Nº ..... ESC ..... PISO ..... LETRA ...

LOCALIDAD ..... PROVINCIA ..... PAÍS.....

C.P. .... TFNO..... MÓVIL ..... E-MAIL .....

TITULAR DE LOS DERECHOS (Marcar la casilla correspondiente)

EL AUTOR/ES

OTRO TITULAR ADQUIRIENTE DE LOS DERECHOS POR TRANSMISIÓN

Persona Jurídica:

DENOMINACIÓN SOCIAL: UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO

CIF: Q4818001B

Persona Física:

NOMBRE Y APELLIDOS .....

NACIONALIDAD ..... DNI .....

DIRECCIÓN: UPV/EHU, C/Barrio Sarriena s/n.

LOCALIDAD: Leioa PROVINCIA: Bizkaia PAÍS: España

C.P. 48940 TFNO: 946012203 E-MAIL: ricardo.merino@ehu.eus

En DONOSTIA a 18 de ENERO de 2019

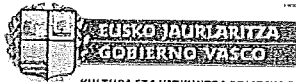
FIRMA DEL SOLICITANTE(S) / TITULAR(ES)

- Plazo de Resolución: El plazo máximo para resolver y efectuar la notificación correspondiente será de seis meses contados desde la fecha de entrada de la presente solicitud, según el art. 24.1 del Reglamento del Registro (R.D. 281/2003, de 7 de marzo. BOE del 28 de marzo). Transcurrido dicho plazo sin que se haya dictado resolución expresa, se entenderá estimada la solicitud de acuerdo con lo dispuesto en el art. 24 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

DATOS PERSONALES. En cumplimiento del Reglamento General de Protección de Datos, le informamos que sus datos serán incorporados al tratamiento denominado Solicitud de inscripción de derechos de propiedad intelectual y de publicidad registral, titularidad del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y del Departamento de Cultura y Política Lingüística del Gobierno Vasco, cuya información básica es la siguiente:

1. Responsable: Subdirección General de Propiedad Intelectual. Registro Central de la Propiedad Intelectual.
2. Fines del Tratamiento: La inscripción de la autoría y titularidad de derechos de las obras y demás producciones protegidas por la Ley de Propiedad Intelectual, así como dar respuesta a las solicitudes de publicidad registral.
3. Legitimación: Cumplimiento de las funciones que asigna al Registro la normativa en materia de propiedad intelectual.
4. Destinatarios: Los datos facilitados se incorporarán al fichero del Registro General de la Propiedad Intelectual.
5. Derechos: Acceder, rectificar, suprimir datos en los términos que se expresan en la información adicional.
6. Puede consultar información adicional sobre la protección de sus datos en <http://www.mecd.gob.es/r/rpi-rgpd>.

Doy mi consentimiento



KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA SALA  
DEPARTAMENTO DE CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA

E ISKADIKO JABETZA INTELEKTUALAREN  
LARRALDE ERREGISTROA

REGISTRO TERRITORIAL DE LA PROPIEDAD  
INTELLECTUAL DEL PAÍS VASCO



EUSKO JAURRIARITZA  
GOBIERNO VASCO

KULTURA ETA HIZKUNTZA  
POLITIKA SALA  
Euskadiko Jabetza Intelektualaren  
Erregistroa eta Gizakien Oinazkaritza  
DEPARTAMENTO DE CULTURA  
Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA  
Oficina de Registro de Euzkera del Registro  
de la Propiedad Intelectual de Euzkadi

Eskari zka.:/ Solicitud n°:

55-24-19

Data / Fecha: 2019.07.18

Ordua-min / Hora-min: 13:07

(Administrazioak betetzeko / A cumplimentar por la Administración)

SOLICITUD DE PRIMERA INSCRIPCIÓN. IMPRESO AUTORES 2  
PROGRAMA DE ORDENADOR

TÍTULO DE LA OBRA<sup>1</sup> Tadeep: Sistema de traducción automática neuronal para español-inglés y español eus

Nº DEPÓSITO LEGAL (en su caso).....FECHA DE DIVULGACIÓN (en su caso) .....

SEUDÓNIMO O SIGNO<sup>2</sup>:.....  
(Campo no obligatorio, a rellenar sólo en aquellos casos en los que el autor desee registrar los derechos sobre la obra bajo seudónimo o signo)

- Sin anonimato .....
- Con anonimato. En este caso, y si la obra ha sido divulgada, indíquese a continuación el nombre y apellidos o denominación de la persona física o jurídica, con acreditación de su identidad, a la que corresponda el ejercicio de los derechos de propiedad intelectual:.....

SE ACOMPAÑARÁ A LA SOLICITUD:

1. La totalidad del código fuente, que se presentará como ejemplar identificativo del programa de ordenador. Se podrá presentar en soporte digital (CD-ROM, DVD) siempre que pueda ser legible por un PC sin necesidad de tratamiento previo, o en soporte papel debidamente encuadernado y paginado. En el soporte se hará constar título y autor/es en la portada.
2. El ejecutable<sup>3</sup> del programa en un soporte cuyo contenido pueda ser examinado por el Registro (CD-ROM, DVD), legible por un PC sin necesidad de tratamiento previo, haciendo constar título y autor/es en el soporte.
3. Opcionalmente<sup>4</sup>, una memoria en soporte papel, encuadernada y paginada, con los siguientes datos:
  - Una breve descripción del programa de ordenador.
  - Lenguaje de programación.
  - Entorno operativo.
  - Listado de ficheros.
  - Diagrama de flujo.

OBSERVACIONES:

- a) Este impreso es complementario del impreso Autores 1, y se presentará conjuntamente con aquél.
- b) Se presentará un único impreso Autores 2 por cada solicitud: el que corresponda según la clase de obra.
- c) Deberán cumplimentarse todos los campos, salvo los no obligatorios. En caso contrario, conforme a lo dispuesto en el artículo 68.1 de la ley 39/2015 de 1 de octubre del Procedimiento administrativo común de las Administraciones Públicas, se requerirá al interesado para que subsane la falta en un plazo de diez días, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido de su petición, previa resolución dictada al efecto.

En DONOSTIA a 18 de ENERO de 2019

FIRMADO, EL SOLICITANTE(S) / TITULAR(ES)

<sup>1</sup> Deberá coincidir exactamente con el título del ejemplar y con el indicado en el modelo Autores 1.  
<sup>2</sup> En caso de rellenar este campo, el seudónimo o signo indicado deberá figurar igualmente en la portada del ejemplar.  
<sup>3</sup> Si el programa no tiene ejecutable, deberá justificarse este extremo por escrito.  
<sup>4</sup> Aunque la presentación de esta memoria sea opcional, su aportación facilita la descripción e identificación del programa.

SOLICITUD DE PRIMERA INSCRIPCIÓN: IMPRESO AUTORES 1 (Anexo I)

AUTOR nº 1 ..... PARTE DE LA QUE ES AUTOR 20%  
 NOMBRE Y APELLIDOS Iñaki Alegria Loinaz  
 NACIONALIDAD Española ..... DNI 15925530P  
 DIRECCIÓN: Sarriena auzoa z/g (Errektoreordetza OTRI) ..... Nº ..... ESC ..... PISO ..... LETRA .....  
 LOCALIDAD Leioa ..... PROVINCIA Bizkaia ..... PAÍS España  
 C.P. 48940 TFNO. 946012203 ..... MÓVIL ..... E-MAIL i.alegria@ehu.eus

AUTOR nº 2 ..... PARTE DE LA QUE ES AUTOR 20%  
 NOMBRE Y APELLIDOS Nora Aranberri Monasterio  
 NACIONALIDAD Española ..... DNI 78923597V  
 DIRECCIÓN: Sarriena auzoa z/g (Errektoreordetza OTRI) ..... Nº ..... ESC ..... PISO ..... LETRA .....  
 LOCALIDAD Leioa ..... PROVINCIA Bizkaia ..... PAÍS España  
 C.P. 48940 TFNO. 946012203 ..... MÓVIL ..... E-MAIL nora.aranberri@ehu.eus

AUTOR nº 3 ..... PARTE DE LA QUE ES AUTOR 20%  
 NOMBRE Y APELLIDOS Mikel Artetxe Zurutuza  
 NACIONALIDAD Española ..... DNI 72528683T  
 DIRECCIÓN: Sarriena auzoa z/g (Errektoreordetza OTRI) ..... Nº ..... ESC ..... PISO ..... LETRA .....  
 LOCALIDAD Leioa ..... PROVINCIA Bizkaia ..... PAÍS España  
 C.P. 48940 TFNO. 946012203 ..... MÓVIL ..... E-MAIL mikel.artetxe@ehu.eus

AUTOR nº 4 ..... PARTE DE LA QUE ES AUTOR 20%  
 NOMBRE Y APELLIDOS Gorka Labaka Intxauspe  
 NACIONALIDAD Española ..... DNI 34100230Q  
 DIRECCIÓN: Sarriena auzoa z/g (Errektoreordetza OTRI) ..... Nº ..... ESC ..... PISO ..... LETRA .....  
 LOCALIDAD Leioa ..... PROVINCIA Bizkaia ..... PAÍS España  
 C.P. 48940 TFNO. 946012203 ..... MÓVIL ..... E-MAIL gorka.labaka@ehu.eus

AUTOR nº 5 ..... PARTE DE LA QUE ES AUTOR 20%  
 NOMBRE Y APELLIDOS Kepa Mirena Sarasola Gabiola  
 NACIONALIDAD Española ..... DNI 24404419Q  
 DIRECCIÓN: Sarriena auzoa z/g (Errektoreordetza OTRI) ..... Nº ..... ESC ..... PISO ..... LETRA .....  
 LOCALIDAD Leioa ..... PROVINCIA Bizkaia ..... PAÍS España  
 C.P. 48940 TFNO. 946012203 ..... MÓVIL ..... E-MAIL kepa.sarasola@ehu.eus



55-24-19

